

새기 워크북

캄보디아 워크북

2016.01.20.(수) ~ 29(금) (9박10일)

캄보디아 프놈펜지역



쁘래아 예수 그리스! 예수 그리스도!

쁘래아 썅꾸르허 로버 크눔 나의 구원자

쁘래아 로버 크눔! 나의 하나님!

충현교회 대학부 캄보디아 팀

Handwritten signature

차 례

차례	2
선교구호	3
선교정책	4
사역개요	5
사역계획서	6
단기선교 기도제목	8
사역지에서의 기도제목	9
선교지에서의 자세	10
유의사항	11
현지 일일시간표	12
현지 사역 일정	13
개인별 업무 분장	14
팀원 인적 사항	15
팀원 금식기도 일정표	16
비상연락처	17
준비물	18
캄보디아 입·출국시 서류작성 요령	19
캄보디아 선교 언어 사용법	20
학생&어린이를 대상으로 한 캄보디아어 전도	24
2016년 단기선교 캄보디아 선교 언어	25
캄보디아어 선교언어 필수 암기	26
캄보디아어 복음전도 참고용	27
공항에서 쓰는 캄보디아어	28
전도 과정 중에 쓰는 캄보디아어	29
물건을 살 때 쓰는 캄보디아어	30
식당, 음식주문 시 캄보디아어	31
호텔에서의 캄보디아어	32
기타(가족) 캄보디아어	33
기타(일상언어) 캄보디아어	34
캄보디아 교회의 현실	35
캄보디아의 역사	36
캄보디아 국가 정보	38
외울 성경말씀	40
사역일지	41
경건의 시간&사역평가회	49
영접자 명부	57
현지어 찬송가	63
MEMO	67

선교구호

- (1) 기도와 말씀으로 선교하자.
- (2) 성령의 능력으로 선교하자.
- (3) 믿음과 순종으로 선교하자.
- (4) 자기를 부인하고 십자가를 지고 선교하자.
- (5) 겸손과 섬김으로 하나 되어 선교하자.
- (6) 낮에는 복음전파 밤에는 영적 무장.
- (7) 나는 주님 오실 때까지 선교사다.

행시 5/8장

목동명

목시원 2등

함미희 3등



선교정책

1. 교회가 지향하는 선교

- 1) 개척선교(실제적 선교) : (1) 분명한 목적을 가지고 가는 선교사,
보내는 선교사
(2) 교구 중심의 현지인 교회 설립
- 2) 협력 선교 : (1) 협력선교사 체계구축을 통한 선교지원
(2) 외선부 현지인사역자 훈련을 통한 선교지원
- 3) 복음중심의 선교 : (1) 사도행전적인 선교
(2) 성경 따라 복음만을 전하는 선교
- 4) 중단없는 선교 : (1) 주님 다시 오실 때까지 쉬지 않는 선교
(2) 연중 계속하는 선교

2. CMTC훈련 중점사항

- 1) 복음적인 선교사 양육
- 2) 영적 지도력을 갖춘 선교사 양육
- 3) 전도하는 선교사 양육



사역개요

1. 목 적

- 1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주님의 지상명령을 수행한다.
- 2) 십자가 복음을 전하여 교회를 세움으로 주님의 뜻을 이룬다.
- 3) 캄보디아의 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주이심을 전한다.
- 4) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주 제 : “그리스도를 알고 그리스도를 알게 하라”

표 어 : “예수 그리스도를 믿고 예수 그리스도를 전하자”

3. 주제성구

“그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 제자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 베풀고 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝 날까지 너희와 항상 함께 있으리라 하시니라” (마태복음 28:19-20)

4. 주제찬송 : 501장 “너 시온아 이 소식 전파하라”

5. 선 교 지 : 캄보디아 푸놈펜 지역

6. 사역기간 : 2016년 1월 20일(수) ~ 1월 29일(금) <8박 9일>

7. 사역내용

1. 노방전도사역
2. 축호전도사역
3. 어린이전도사역

사역계획서

1. 노방전도

캄보디아는 국민의 95%가 소승불교 신앙을 가지고 있다. 선교지에서 만나는 대부분의 그 나라 사람들은 예수님을 믿지 않고 있다고 가정할 수 있다. 다행히도 기독교 복음 전파에 대한 규제가 있는 나라는 아니다. 따라서 사람들이 많이 모이는 곳이나 구석구석 발길이 닿지 않는 곳 어디라 할 것 없이 복음을 전할 수 있다. 3인1조가 되어 만나는 사람들에게 준비한 전도지를 활용해서 복음을 전한다.

선교지를 다니며 만나는 사람들을 불신자로 파악하고 성령의 강한 확신으로 예수그리스도를 증거 해야 할 필요가 있다. 우리가 의지할 것은 전적으로 성령의 권능과 능력이다. 우리가 가진 노하우와 비본질적인 것들, 이를테면 물질적인 것들이나 문화적인 것들로 그들과 소통하고 끝나는 것이 아니라 오직 십자가 복음을 전하여야만 할 것이다. 노방전도의 실제 상황은 아무도 예측할 수 없다. 그때그때 임하시는 성령의 인도하심에 모든 것을 맡기고 복음을 전해야 한다.

※ 준비계획

- 1) 주1회 언어훈련에 팀원 전원이 참석하고 전 주에 배웠던 내용을 점검한 후 다음 내용을 진행한다.
- 2) 팀원 전원이 로마서 1독, 사도행전 1독 하면서 사도 바울의 믿음과 선교에 대한 내용을 배우면서 성령님을 의지하고 나갈 수 있도록 영적인 무장을 하며, 교구 지도 목사님을 통하여 [1. 예수 그리스도를 알라 2. 예수 그리스도를 전하라] 에 대한 내용을 토대로 2회에 걸쳐 영성훈련을 실시한다.
- 3) 3~4인1조 팀의 결속이 중요하므로 팀 구성을 사전에 하여 선교를 준비하는 동안 서로가 주 안에서 한 형제요 자매된 것을 확인하고 친밀해질 수 있도록 노력한다.
- 4) 팀 사역에 필요한 전도지는 선교위원회에서 제작한 전도지를 활용한다.

5) 전도방법

- ① 접촉의 매개체가 되는 대상을 찾는다(예: 어린이, 강아지 등).
- ② 축호전도 때와 같이 친분을 유지하면서 한 사람은 매개체를 담당하고 다른 한 사람은 직접 대상자를 담당하여 준비된 전도지로 복음을 제시하고 또 다른 한 사람은 뒤에서 기도하면서 주변 상황을 살핀다.
- ③ 예수님 때문에 캄보디아에 왔다는 것을 확실하게 밝혀주고 읽었던 전도지를 주고 헤어진다.

2. 축호전도사역

- 1) 지리와 언어에 익숙하지 않는 외국인을 도와주려는 선량한 현지인을 접촉한다.
- 2) 준비해간 전도지를 읽게 하고 그림으로라도 설명 해주며 본인이 캄보디아에 온 이유를 정확하게 알려준다.

3. 어린이 사역

어린이들은 복음에 대한 수용성이 높다. 그리고 어린이 사역은 어른들의 선교의 디딤돌 역할을 할 수 있다. 그러므로 단기선교에서 어린이 전도사역은 중요한 의미를 갖는다. 어린이 전도사역은 노방전도사역의 한 부분으로 이루어진다. 이를 위해 담당자들이 준비한 어린이 프로그램을 통하여 복음을 전하도록 한다.

고아원, 현지교회를 방문하여 어린이 사역을 위주로 성경학교 프로그램을(예수님에 대한 애니메이션 보여주기, 예수님 색칠하기) 등을 운영할 계획이다.

* 어린이들 접촉 시 물품을 사용하는 것은 금함! (전도지 이용)



단기선교 기도제목

- 1) 총현의 온 성도가 동참하여 더욱더 영적으로 준비된 선교를 하게 하소서.
- 2) 단기선교팀이 영적으로 준비된 주님의 사람들로 이루어지며, 은혜 중에 준비되게 하소서.
- 3) 선교를 방해하는 사단의 꾀계와 환경을 주님께서 다스려주시고 선교팀들이 성령의 도구로 쓰임 받게 하소서.
- 4) CMTC와 1일수련회, 언어훈련 및 팀장, 팀원 훈련이 은혜 가운데 진행되게 하소서.
- 5) 선교지와 영혼들을 위해 기도로 준비하게 하소서.
- 6) 오직 성령의 인도하심을 따라 자기를 부인하면서 십자가 복음만 전하게 하소서.
- 7) 팀장들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 포기하게 하시고 모든 팀원들이 성령 안에서 하나 되게 하소서.
- 8) 주님께서 구원하시기로 예비하신 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들을 그리스도께로 인도하게 하소서.
- 9) 사역 중에 피곤치 않게 하시고 기후와 문화 그리고 전염병과 풍토병을 잘 이기고 건강하게 사역하게 하소서.
- 10) 선교팀이 총현교회 선교 방향에 순종하며 감사와 기쁨으로 영혼들을 만나고 복음을 전하게 하소서.
- 11) 십자가 복음에 대항하는 모든 영적 전투와 장애물들을 믿음으로 이겨내며 복음만 담대히 전하게 하소서.
- 12) 예수 그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서.
- 13) 십자가 복음을 들은 영혼들이 회개하며 주님을 영접하고 거듭나게 하소서.
- 14) 복음의 씨앗이 뿌려진 나라마다 주님의 몸된 교회가 세워지고 복음을 전하는 영혼들이 나타나게 하소서.
- 15) 주일 선교기도회에 동참하여 계속해서 선교지의 영혼들을 위하여 기도하게 하소서.
- 16) 단기선교 사역이 교회 주변 전도로 이어져 잃어버린 영혼들에게 복음을 전하는 일을 쉬지 않게 하소서.
- 17) 현재 선교 중에 있는 현지사역자들(선교사, 현지인 사역자)이 자기를 부인하며 십자가 복음만 전하게 하소서.
- 18) 주일선교기도회에 많은 성도들이 참여하게 하시고 단기선교를 위한 간절한 기도를 드리게 하소서.
- 19) 외선부에 출석하는 외국인 근로자들, 현지인 사역자 준비생들이 십자가 복음을 전하는 일에 헌신되게 하소서.
- 20) 선교위원회에 세움 받은 모든 일꾼들이 말씀과 성령이 충만하여 자기 십자가를 짐으로 복음의 그릇이 되게 하소서.
- 21) 담임목사님의 영육을 더욱 강건하게 하시고, 성령의 통치하심으로 십자가 복음만 전하는 정결한 통로가 되게 하소서.

사역지에서의 기도제목

- 1) 선교지에 있는 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하여 하나님의 영광이 가득한 땅이 되게 하옵소서.
- 2) 하나님께서 예비하여 주신 영혼들을 만날 때마다 저들을 진심으로 사랑하게 하시고 많은 영혼들이 주님께로 돌아오게 하옵소서.
- 3) 그리스도의 증인으로서 그리스도의 마음을 가지고 오직 복음만을 전하는 자들이 되게 하옵소서.
- 4) 복음을 증거할 때에 당하는 영적인 도전을 성령 충만한 가운데 이기게 하옵소서.
- 5) 현지에서 생기는 언어와 문화 그리고 생활의 문제들을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거하게 하옵소서.
- 6) 인간의 지식과 경험이 결코 말씀과 성령보다 앞서 가지 않도록 하옵소서!
- 7) 모든 팀원들이 성령으로 하나 되어 불평과 오해가 없게 하시고 순종하며 섬기는 자들이 되게 하옵소서!
- 8) 기후와 문화에 잘 적응하여 건강하게 사역을 잘 하게 하옵소서!
- 9) 오고가는 교통편이 안전하고 모든 출입국 절차들이 원만하게 잘 진행 되게 하옵소서.
- 10) 두고 가는 가정과 직장을 지켜주시고 평안하게 하옵소서!
- 11) 현지의 운전자의 동역자를 주장하셔서 맡은 역할들을 잘 감당하게 하옵소서!
- 12) 교회와 기도 후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주옵소서!
- 13) 하나님이 명령하신 선교의 사명을 우리 총현교회가 잘 감당하도록 담임목사님과 교역자들이 성령 충만케 하옵소서!

선교지에서의 자세

1. 주님이 임명하신 십자가의 군병임을 믿고 담대히 나간다.
2. 주님의 인도하심을 의뢰한다.
3. 선교현장에서 팀장, 조장은 팀원과 함께 사역 직전에 반드시 기도하면서 나아가야 한다.
4. 기쁨으로 선교사역에 임한다.
5. 개인의 의견을 삼가고 팀장의 결정 사항에 승복한다.
6. 개인의 행동에 앞서 팀 전체의 입장을 먼저 고려한다.
7. 개인행동을 절대 삼간다.
8. 나의 행동으로 인하여 복음 전하는데 문제가 생겼다면 회개하고 팀장에게 보고한다.
9. 숙소를 이용하거나 선교현장에서 자기 의견이 다를 때는 남의 허물을 탓하기 전에 먼저 팀장에게 의견을 표한다.

유의사항

<출입국시 유의 사항>

사증: 입국 시 공항에서 20분 이내에 유효기간 30일의 여행자 및 비즈니스 비자 발급 가능 (여권용 사진 2매)

<출입국 심사 :입국 시 출입국 카드를 기록 제출하여야 하며 입국 심사대에서 스탬프를 찍은 후 가방을 찾아 세관 검사대로 이동.

예방접종: 한국에서 출발하는 여행자의 경우 예방 접종은 요구되지 않으나 A.B형 간염 및 장티부스 접종 권장.

외화신고: 미화\$10,000이상, 비디오,TV,금괴 등을 반입할 경우 세관에 신고

통관 : 일반적으로 세관 통관은 까다롭지 않음

<캄보디아 내 유의사항>

캄보디아 내 치안 상태는 전에 보다 많이 양호하여진 상태임
안전수칙

- 1) 야간 외출 삼갈 것(단체행동). 야간 모토 택시 및 사이클(인력거)조심.
- 2) 범죄 발생이 잦은 후미진 지역 출입금지
- 3) 집회 시위 정치적 성격의 회합장소 접근 삼가
- 4) 고액권 화폐 과시 삼가
- 5) 에이즈 보균자 증가추세에 있음으로 유곽 출입 금함
- 6) 경찰복이나 헌병 복장을 한 무장 강도가 출현 폭행, 금품 갈취 행위 조심
- 7) 여권 및 귀중품 주의
- 8) 여행 제한 : 아직도 크메르루즈가 활동하고 있는 북서부지역과 그 외 안전하다고 생각되는 곳도 안내자의 지도를 받으며 다녀야 함
- 9) 기타유의 사항
 - 현지 노천 식당은 비위생적이므로 피하는 것이 좋으며, 현지 식당에서 제공하는 얼음은 삼가는 것이 좋음.
 - 수돗물은 삼가고 쉽게 구할 수 있는 미네랄워터를 구입하여 음용.
 - 직사광선의 노출을 피하고 두터운 모자나 챙이 넓은 모자를 착용할 것.
 - 말라리아 및 Dengue 열병의 위험이 있으므로 모기에 물리지 않도록 주의.
 - 여행에 필요한 상비약 및 구급약 휴대권장.

현지 일일시간표

시간 계획	내 용
05:40~ 06:00	기상
06:00~07:00	아침 경건회 및 기도
07:00~08:00	아침식사 및 출발준비
08:00~12:00	오전 사역
12:00~13:00	점심식사
13:00~17:00	오후 사역
17:00~18:30	숙소 복귀
18:30~20:00	저녁 식사
20:00~21:30	경건회및평가회
21:30~22:00	기도회
22:00~	취침

현지 사역 일정

대학부 캄보디아 팀 사역기간 2016.1.20.(수)~1.29(금)(9박10일)

일자	사역일정 및 계획	사 역 내 용	비 고
20(수)			
21(목)			첫째 날
22(금)			둘째 날
23(토)			셋째 날
24(주일)			넷째 날
25(월)			다섯째 날
26(화)			여섯째 날
27(수)			일곱째 날
28(목)			여덟째 날
29(금)			

개인별 업무 분장

업무구분	담당자	업무 분장 내용
팀 장	김지수	훈련계획 및 사역계획수립, 팀총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역점검, 팀 영성 관리, 개인별 업무 분담, 사역지도, 팀원관리, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
총 무	김한나	팀장 보좌, 숙소&차량 섭외, 제반 행정업무, 항공권 예약 확인, 워크북 제작, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
서기	임현지	각종 일지 기록 종합, 사역 보고서 작성, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
부서기	김사무엘	서기 업무 협조, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
회계	최용일	회계, 금전 출납 기록 유지, 회계 업무 협조, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
의료	이진솔	의료보좌, 총무보좌, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
찬양/언어	황금준	찬양 인도, 찬양 율동 인도, 율동 지도, 선교 언어, 복음전도(노방, 축호, 어린이사역)
전도	주순희 권사	복음전도(노방, 축호, 어린이 사역)

조 편성 현황

조	조 장	조 원
1조	김지수	이진솔, 최용일
2조	김한나	임현지, 황금준
3조	김사무엘	주순희

* 조는 돌아가면서 바뀝니다.

팀원 인적 사항

No.	성 명	생년월일	전 화 번 호	주 소
1	김지수			
2	김한나			
3	임현지			
4	김사무엘			
5	최용일			
6	이진솔			
7	황금준			
8	주순희권사			

팀원 금식기도 일정표 (하루 한 끼)

일차	일별	아침	점심	저녁
1	12.21(월)	김지수	김한나	임현지
2	12.22(화)	김사무엘	최용일	이진솔
3	12.23(수)	황금준	주순희	김지수
4	12.24(목)	김한나	임현지	김사무엘
5	12.25(금)	최용일	이진솔	황금준
6	12.26(토)	주순희	김지수	김한나
7	12.28(월)	임현지	김사무엘	최용일
8	12.29(화)	이진솔	황금준	주순희
9	12.30(수)	김지수	김한나	임현지
10	12.31(목)	김사무엘	최용일	이진솔
11	1.1(금)	황금준	주순희	김지수
12	1.2(토)	김한나	임현지	김사무엘
13	1.3(월)	최용일	이진솔	황금준
14	1.4(화)	주순희	김지수	김한나
15	1.5(수)	임현지	김사무엘	최용일
16	1.6(목)	이진솔	황금준	주순희
17	1.8(금)	김지수	김한나	임현지
18	1.9(토)	김사무엘	최용일	이진솔
19	1.11(월)	황금준	주순희	김지수
20	1.12(화)	김한나	임현지/김사무엘	황금준/주순희

비상연락처

▣ 사역 중 본부와의 연락방법

의례적인도착 보고를 하지 않아도 되며, 팀내에 위급한 상황이나 긴급하게 복할 일이 생겼을 시에 본부에 즉시 연락한다.

선교위원회 직통

교회일반전화 :

▣ 프놈펜 주재 대한민국 대사관

주소 : #50-52 Sangkat street phnom penh p.o. box 2433
Kingdom of Cambodia

- 노로돔가 ABA 은행거리 Bangkok Airway 건너편,
공중전화

▣ 재캄 한인회

▣ 충현선교위원회

선교위원회(3번 누름)

▣ 1.정기보고

인천공항 도착시

2.긴급상황 보고

선교위원회 직통전화 :

선교지도강도사 :기명준

▣ 현지 비상전화

경찰서: 117

소방서: 118

앰블런스: 119

준비물

개 인	팀 전 체
- 성경, 찬송가, 워크북 - 개인 세면 도구 등 (칫솔, 치약, 수건, 샴푸, 썸크림, 비누, 세탁비누) - 의류 *겉옷: 상의(긴팔, 반팔, 점퍼) 하의(가볍고 통풍↑ 긴바지) *속옷: 내의, 잠옷, 츄리닝, 양말 등 - 신발 : 운동화(슬리퍼 등) - 모자: 햇빛 가리개용(챙이 긴 것) - 기타: 접는 우산, 티슈, 물티슈, 허리가방, 배낭이나 작은 가방 - 의약품 : 교회 지급 외의 의약품 특히 두통약과 몸살약, 정노환을 준비할것	- 비자 준비서류: 여권 복사본, 여권사진2매 - 사무용품 (볼펜 2개, 계산기, 영수증 철, 회계노트, 메모지(서기)) - 구급약(교회에서 수령 및 구입) (소화제, 응급약품 등) - 전도지(일반전도지) - 전도용 성경(쪽 복음 현지구입) - 전도 찬송(팀 자체 복사) - 후레쉬(손전등) - 흙 매트 5개이상(220볼트용)
휴대가방 (1인당 제한무게 10kg)	여행가방 (1개 20kg이내)

캄보디아 입·출국시 서류작성 요령

(캄보디아 오가는 항공기 내에서 작성)

* ARRIVAL RECORD(캄보디아 입국시 작성)

- ♣Family NAME.....여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
♣Given Name.....여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
♣Date of Birth.....여권에 있는 본인의 생년월일 기재
♣Sex.....남자(Male), 여자(Female)에 표시
♣Place of Birth.....출생지 기재(서울의 경우 Seoul Korea)
♣Nationality.....국적(Korea 기재)
♣Passport No.....여권 번호를 기재
♣Type of Transportation.....항공기 편명(항공권에 표시되어 있음)
♣Arriving From.....승기자(비행기를 탑승한 도시명)인천(INCHEON)
♣Type/Visa No.....비자 번호 기재
♣Place of Issue.....여권발행 도시 기재(Seoul Korea)
♣Purpose of Visit.....관광 목적 Tourist로 기입
♣Length of Stay.....체재 예정일(8 days) 기재
♣Address in Cambodia.....체재 예정의 호텔명 기재(해당없음)
♣Signature.....여권의 서명과동일한 본인 서명

* DEPARTURE RECORD (캄보디아를 출국시)

- ♣Family Name.....여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
♣Given Name.....여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
♣Date of Birth.....여권에 있는 본인의 생년월일을 기재
♣Sex.....남자(Male) 여자(Female)에 표시
♣Place of Birth.....출생지 기재(서울인 경우 SeoulKorea)
♣Nationality.....국적 : Korea 기재
♣Passport NO.....여권 번호를 기재.
♣Type of Transportation.....항공기 편명(항공권에 표시되어 있음)
♣Destination.....다음 목적지(Seoul Korea) 기재
♣Signature.....여권의 서명과동일한 본인 서명

캄보디아 선교 언어 사용법

A (전도하는 사람)	B (전도 받는 사람 = 상대방)
1. 쭈 리업 쑤어 ! (안녕하세요) 릭이여이 나 다엘 반 쭈 네악 (만나서 반갑습니다) 2. 크놈 목 뻘 꼬레 (저는 한국(남한)에서 왔습니다)	1. 쭈리업 쑤어 ! 어 쏼, 밧(남), 짜(여)
3. 크놈 추무허 (팀원각자이름) (제 이름은 홍 길 동 입니다.) 한 후 따으 네악 추무허 어와이 ? (당신의 이름은 무엇입니까 ?) 할 때 우측 3 번과 같이 자기 이름을 대면 어 쏼 ! (감사합니다) 감사표시 할 것 4. 뽀 여응 목 뻘 뽀로떼 꼬레 다음버이 프싸이 덤녕 러어 뻘 뽀레아 예수 꼬리스 (우리는 예수님의 복음을 전하기 위하여 한국에서 왔습니다) 5. 크놈 쑤- 룬칸 네악 반떼? (잠시 시간 좀 내주시겠습니까) 우측 5번과 같이 대답하면, 아래 5번, 6번을 계속 말할 것 그렇지 않고 “엇떼” 하면 “쑤 쑤어 뽀레아 예수” (예수님을 믿으세요) 쭈리업 리어! (안녕히계세요)! 하면서 헤어 진다.	3. 크놈 추무허 뽀로쏘 (제 이름은 뽀로쏘 입니다.) 5. 밧 (남, 예), 짜 (여, 예) 러 (좋습니다. 남여 구분 없이 러) 엇떼 (아니오)
5. 쑤또, 크놈 먼 짜흐 피어사 크마에 떼 (미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다) 도웃츠네, 하으이 크놈 먼 올 뻘 어와이 다엘 네악 닉이여이 떼 (그래서 이 나라 말을 잘 알아들지 못합니다.)	
6. 따으 네악 틀로압 르 엄뻘 뽀레아 예수 다에 떼 ? (당신은 예수님에 대해 들어보셨습니까?) 상대방이 엇떼 하면 7번을 계속하고, 상대방이 밧, 짜”틀로압르 라고 하면 쑤 쑤어 뽀레아 예수 르 떼? (예수님을 믿으십니까?) 엇떼 나 고개를 흔들면 다음 순서 7번 부터 계속 하십시오.	6. 엇떼 (아니오) 밧, 짜, 틀로압 르 (들러보았다)

7. 크놈 쩡 나에노암 덜 네악 엄빠 뽀래아 예수 (제가 예수님께 대해 잠깐 소개해드리겠습니다) 상대방이 “엇때이” 하면 크놈 올빠 하면서 전도자를 주고 쏜 안띠니 반 떼 (이것을 읽어 보세요) “쏜 쩌어 뽀래아 예수” (예수님을 믿으세요) 하고 “쑤리업 리어”, “리어 하으이” (안녕히계세요)하면서 물러남 밧 (남, 예), 짜 (여, 예) 러 (좋습니다. 남여 구분없이 러)로 대답해 오면 8번 이하를 계속할 것	7. 엇 떼이 (아니오) 밧 (남, 예), 짜 (여, 예) 러 (좋습니다. 남여 구분없이 러)
8. 뽀래아 예수 드롱 스로란 네악 (예수님은 당신을 사랑하십니다)	8.* 할 수 있으면 손을 잡아주거나 아이들일 경우 껴안아 줌
9. 쏜 안 띠 니 반 떼 (이 것을 큰 소리로 읽어 보세요) * 전도지를 건네주면서 전도지 첫장 아래 ④번부터 ⑪번까지 읽으라고 손으로 짚어주면서 쏜 타 땀 크놈 같이 읽으세요	9. ④번부터 ⑪번까지 다 읽음.

- ④ 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
뽀래아 엉 찌어 네악 범까웃 머누 능 썻 떼앙어
- ⑤ 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
먼 쩌어 뽀래아 밥
- ⑥ 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
**뽀래아 반 번쑤 뽀래아 예수 목 여응 꼬 다옴버이 얼 또 밥
 로버 머누**
- ⑦ 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
**뽀래아 예수 드롱 반 쑤긋 너으러으 처츄깡 다오이 뿌루어
 엄뽀으 밥 로버 여응**
- ⑧ 사흘만에 부활하셨습니다.
드롱 반 슬랍 꼬라오이 버이 텡하이 꼬 반 루 라응 웬
- ⑨ 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
또뚜얼 쩌어 뽀래아 예수 꼬리 하으이 반 썻꼬루허
- ⑩ 예수님을 구주로 믿으시기를 바랍니다.
쏜 쩌어 덜 드롱 누 능 반 썻꾸르허
- ⑪ 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
**크미언 플러우 프썸잉 나 아알 또뚜얼 썻꼬더이 썻꼬루허 반 떼
 꼬라우빠 뽀래아 예수 꼬리스**

상대방에게 **짬 번땃(잠시만)** 하고 말 한 다음 아래 ⑫~⑮ 까지를 말한다

⑫ 예수님은 하나님의 아들이십니다.

쁘레아 예수 꼬 짜어 뽀레아 리엇 뽏뜨라 로버 뽀레아

⑬ 예수님을 믿으면 천국에 갈수 있습니다.

쁘로썌 바으 썌어 뽀레아 예수 누 알 떠으 탄 썌어 반

⑭ 예수님을 믿으세요,그리하면 당신과 당신의 집이 구원을 얻습니다.

썌 썌어 뽀레아 예수! 도웃츠네,

루읍 네악 능 프떼아 로버 네악 능 반 썌끄루허

⑮ 정말로 예수님을 나의 구원자로 믿으시겠습니까?

아일러으 니 네악 뽀롬 또뚜얼 썌어 뽀레아 예수 떼 ?

◎ 지금 예수님을 구원자로 믿으시겠습니까? 했을 때 상대방이 얼른
“**뵓**”(예) “**짜**”(여) “**뽏반**”(그렇게하겠습니다) 하면,

“**어꾼**”, “**썌 썌어 뽀레아 예수**”를 말하여 주세요. 그리고,

◎ 대답이 없이 주저할 때는 “**따으 네악 뽏 썌어 뽀레아 예수 떼**”

(당신은 예수님을 믿기를 원하십니까?)

라고 물으면서 ‘**뵓**’ ‘**짜**’ ‘**뽏반**’ 대답을 유도하세요.

A (전도하는 사람)	B (전도 받는 사람 = 상대방)
썌 아티탄 다오이 바엿 니 (이렇게 기도하십시오)	뵓(남) 예 짜(여) 예 하면 전도지 13번에서 15번 까지 읽게함
뵓(남), 예 짜(여) 예 하면 전도지 13번에서 15번 까지 읽게 함.	13.크놈 썌어 타 뽀레아 예수 짜어 쁘레아영 썌끄루허 로버 크놈 (예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니)
상대방이 읽지 못할때는	14.썌 룩 레잉 또 너이 엄쁘이 밥 로버 크놈 능 썌끄루허 크놈 (저의 죄를 용서해주시고 구원해 주세요)
썌 타 땀 크놈 하면서 전도하는 사람이 먼저 읽고 상대방이 따라하게 함	15.썌 아티탄 다오이 너으 뽀레아 니엄 뽀레아 예수 아 멘 (예수님의 이름으로 기도합니다.) 아 멘 어 꺼 !

A (전도하는 사람)	B (전도 받는 사람 = 상대방)
❖ 크놈 쩌 아티탄 썸으랍 네악 (떼앙어) 찌어 피어사 꼬레 (내가 한국말로 당신(여러분)을 위하여 기도해 드리기를 원합니다) 내가 한국말로 크게 기도한 다음, 아 멘 어 쑤!	ㄴ 어 쑤!
❖ 두허 바이 찌어 크놈 뜨럴럽 떠으 꼬레 웬 꺼 크놈 너으 따에 번뻗 아티탄 썸으랍 네악(떼앙어) (당신(여러분)을 위해 한국에 돌아가서도 계속해서 기도하겠습니다)	ㄴ 어 쑤!
❖ 썸 안 위어 니 찌어 리언 로얄 텡아이 (매일 이것을 읽으세요)	
❖ 어쑤! 썸 아오이 뿌레아 예수 쑤 너으 찌어 뭐이 네악 (감사합니다! 예수님이 당신과 함께 하시기를 바랍니다) ❖ 썸 아오이 록 미은 쑤커 피읍 러 어 (건강하시기를 바랍니다) ❖ 쑤리업 리어! (안녕히 계세요) ❖ 리어 썸 하으이! (다시 만나요) ❖ 쑤 크니어 머덩 띠웃 (또 만나요)	

학생&어린이를 대상으로 한 캄보디아어 전도

A (전도하는 사람)	B (전도 받는 사람 = 상대방)
1.쭈리업 쑤어 ! (안녕하세요) 쭈리업 쑤어 병 뽀운 떼앙어 크니어 (안녕하세요! 형제 자매 여러분) 릭이여이 나 다엘 반 쭈 떼앙어 크니어 (만나서 반갑습니다, 여러분)	1.쭈리업 쑤어 ! (안녕하세요) 어 쑤, 밧(남) 짜(여)
2.뽀 여응 목 뽀 뽀로떼 꼬레 다음버이 프싸이 덤녕 러어 뽀이 뽀레아 예수 꼬리 (우리는 예수님을 전하기 위해서 한국에서 왔습니다) 록 꼬루! 쑤 아오이 미은 까안누낫 프싸이 덤녕 러어 뽀이 니쑤 뽀뽀 반떼? (선생님 학생들에게 복음을 전할 수 있도록 잠깐 허락해 주세요)	
2.쑤 목 쭈 크니어 너으 띠 니 (여기로 다함께 모이세요)	
3.쑤 트워 땀 꼬루 (선생님 따라하세요)	
4.떼아 다이 바이 덩 (박수 세 번 치세요)	
5.므덩 띠웃 (다시 한 번)	
6.트워 반 러어 나 (잘했어요)	
❖ 전도지를 나누어 주면서	
7.쭈 여응 찌리응 뭉이 떼앙어 크니어 (우리 함께 노래해요)	
8.트워 까 뽀까 떼앙어 크니어 (우리 함께 울동해요)	
9.영 찡프다음 (시작해요) 뭉이 덩 띠웃 (한번 더)	
4.크놈 추무허 흥 길 동, (제 이름은 흥길동 입니다.) 한 후, 어 쑤 ! (감사합니다) 감사 표시 할 것.	
5.쑤또, 크놈 먼 썰호 피어사 크마에 떼 (미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 하지 못합니다) 도웃츠네, 하으이 크놈 먼 올뽀 어와이 다엘 네악 닉이여이 떼 (그래서 이 나라 말을 잘 알아 듣지 못합니다.) ❖다음 순서는 아래와 같이 할 것 ⇒워크북 21페이지 6번에서부터 24페이지 까지를 계속함	

2016년 단기선교 캄보디아 선교 언어

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?
따으 네악 틀로압 르 엄빠이 뿌레하 예수 다에 떼?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
크놈 쩡 나에노암 덜 네악 엄빠이 뿌레아 예수
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.
뿌레아 예수 뜨롱 쓰롤란 네악
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
뿌레아영 찌어 네악 병 까웃 머누 능 샷 떼앙어
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
먼 쑈어 뿌레아 밥
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
뿌레아 반 번쑈 뿌레아 예수 목 여응 꼬 다음버이 엇 또 밥 로버 머누
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
뿌레아 예수 뜨롱 반 쏏꼇 너올러으 처츄깡 다오이뿌루어 엄쁘으
밥 로버 여응
8. 사탄 만에 부활하셨습니다.
뜨롱 반 슬랍 꼬라오이 버이 텡아이 꼬 반 루 라응 웬
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
또뚜얼 쑈어 뿌레아 예수 꼬리 하으이 반 썩꼬루허
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
쑈 쑈어 덜 뜨롱 누 능 반 썩꼬루허
11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
크미언 플로우 프세잉나 아앗 또뚜얼 썩꼬더이 썩꼬루허 반떼
꼬라우빠 뿌레아 예수 꼬리스
12. 이렇게 기도하십시오.
쑈 아띠탄 다오이 바엵 니
13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니
크놈 쑈으타 뿌레아 예수 찌어 뿌레아 영 썩꼬루허 로버 크놈
14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.
쑈 릅 령 또 너이 엄쁘으 밥 로버 크놈 능 썩꼬루허 크놈
15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다.
쑈 아띠탄 다오이 너으 뿌레아 니엄 뿌레아 엄므짜 뿌레아 예수 아멘.

캄보디아어 선교언어 필수 암기

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. 쯔리업 쑤어? / Hello? | 안녕하세요? |
| 2. 크눔 쏘 롬칸 네악 반떼? | 잠시 시간 좀 내 주시겠습니까? |
| 3. 크눔 목 뻘 꼬레 | 나는 대한민국(남한)에서 왔습니다. |
| 4. 크눔 추무허 흥 길 동 | 저의 이름은 흥길동 입니다. |
| 따으 네악 추무허 어바이? | 당신의 이름은 무엇입니까? |
| 5. 쏘또 크눔 먼 재 피어사 크마에 떼 | 미안합니다. 저는 이 나라 말을 하지 못합니다. |
| 5-1.도우츠네 하으이, 크눔 먼 올 뻘 어바이 다엘 네악 닥이여이 떼 | 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다. |
| 6. 쏘 타 땀 크눔 | 저를 따라해 보세요. |
| 7. 쏘 안 띠 니 반떼 | 이것을 읽어 보세요. |
| 8. 쏘 쑤어 뻘레아 예수 | 예수님을 믿으세요. |
| 9. 따으 번똥딱 미은 너으 아이나? | 화장실은 어디입니까? |
| 10. 어곤 쑤란 나 | 대단히 감사합니다. |
| 쑤 리업 리어 / Goodbye | 안녕히 계세요. |

암기권장 7개 언어

1. 따으 크눔 앓 쫄 크눔 프떼아 반 떤? 안으로 들어가도 되나요?
2. 솜 쭈오이 멀 초까에 개를 붙잡아 주세요.
3. 트워 반 러어 나 참 잘 하셨습니다.
4. 러어 나 참 좋습니다.
5. 뽀레아 예수 그리스 켠러 뽀레아 썅꾸르허 능 뽀레아영 므짜 로버 크눔
예수 그리스도 구원자 나의 하나님
- 6.솜 쓱싸덤 까응 꺾어 뭐이 떤앙어 크니어
우리 함께 찬양합시다.
- 7.크눔 솜 쭈 너으 뽀레아 꿈뻬이 뭐이 꼬바알
이 성경 책을 드리겠습니다.

캄보디아어 복음전도 참고용

☆ 예수님은 하나님의 아들이십니다.

쁘레아 예수 그리스 짜어 뽀레아 리엇 뽀뜨라 로버 뽀레아

☆ 예수님은 길이요 진리요 생명입니다..

쁘레아 예수 그 짜어 플러우 짜어 뽀 하으이 뜨롱 짜어 짜윳

☆ 예수 그리스도는 우리를 죄와 사망에서 구원하실 오직 유일한 길이십니다.

**쁘레아 예수 짜어 플러우 다에 뽀이 속꼿 다엘 앓 썩꼬루허 여응 뽀인
엄뽀으 밥**

☆ 오직 예수를 구주로 믿음으로만 구원을 얻을 수 있습니다

영 미은 쯔누 너으 뽀레아 예수 그리스 따에 뽀이 다엘 앓 썩꼬루허

☆ 예수님을 믿으면 하나님의 자녀가 됩니다.

쭈어 러 뽀레아 예수 그리스 하으이 여응 능 클라이 짜어 꼬운 뽀레아

☆ 모든 사람이 죄를 지었습니다.

머누 떼앙어 반 트워 엄뽀으 밥

☆ 당신이 지금 예수님을 믿고 영접할 때 죄를 용서해 주십니다.

**바으썸 네악 쭈어 능 또뚜얼 예수 그리스 아일러우 니 네악
능 뜨러우 얻또 밥 아오이**

☆ 예수님을 믿을 때 참된 기쁨과 평안을 누릴 수 있습니다.

**뽀 쭈어 뽀레아 예수 하으이 여응 능 또뚜얼 썩꼬더이 엄노
능 썩꼬더이 속싼 더 뽀**

☆ 지금 예수 그리스도를 영접 하시겠습니까?

아일러으 니 네악 뽀럼 또뚜얼 쭈어 뽀레아 예수 떼?

☆ 힘들고 어려울 때 예수님께 기도하세요

뽀 미은 뽀 롬빠 능 까 츠참 썸 아티탄 덜 뽀레아 예수 그리스

☆ 이제 하나님만을 섬기며 살겠습니다.

짹뽀 아일러우니 떠으 크놈 썩 뽀라으 따에 뽀레아 예수 뽀이 뽀노

☆ 제가 당신을 위해 기도를 하겠습니다.

크놈 아티탄 썸으락 네악.

☆ 다 함께 기도드리겠습니다.

썸 루움 썩 아티탄 짜어 뽀이 크놈

☆ 제가 한국어로 기도하겠습니다.

썸 아티탄 짜어 피어싸 꼬레

☆ 하나님의 축복이 당신에게 있기를 빕니다.

쁘레아영 뽀로 띠은 뽀덜 네악

공항에서 쓰는 캄보디아어

공항 직원	선교팀
1.솜 멀 리컷츠렁 다엔 번뻬트 밧 여권 좀 보여주세요?	니 밧 여기 있습니다.
2.록 목 뿌로땀 캄뿌찌아 니 트버 어워이 캄보디아에 무슨 일로 오셨습니까?	목 떼싸찌 관광차 왔습니다.
3.따으 록 능 쓰나 너으 뿌로땀 캄뿌찌아 뽀만 텡아이 다에? 캄보디아에 얼마나 체류합니까?	쁘람 바이 텡아이 8 일입니다
	어꾼! 썸리업까 뿌렁 뿌라잉 트워 까 감사합니다. 수고했습니다.
공항을 나오면서...	
1.목 네악 바옥보 뿌로쓰 너으 떼 뿌로쓰 기사 오셨습니까?	니 여기 있습니다.
2.릭이여이 나 다엘 반 쭈 네악 당신을 만나서 반갑습니다.	어꾼! 감사합니다. 떠으 나 밧 어디로 갈까요?
3.솜 떠으 까 범롱뚝 쏸따끼어 호텔로 갑시다	
4. (프놈펜 시내에 도착해서) 어꾼! 썸리업 까 쭈어이 로버 네악 도와주어서 감사합니다. 어꾼! 썸리업 까 뿌렁 뿌라잉 트워 까 감사합니다. 수고했습니다.	
5.솜 꼬룹 마웅 텡아이 싸익 내일 시간을 꼭 지켜주세요	
6.리어썬 하으이 안녕!	

전도 과정 중에 쓰는 캄보디아어

1. 출발합니다. (Let's go) 플로우 뭉이 띠 (잡프담)
2. 정지 (Stop) 촘
3. 얼마나 시간이 걸립니까? (How long we now) 따으 르어씨에 뻔일 뽀만?
4. 여기가 어디입니까. (Where are we now) 따으 여응 너으 아에나 아일로우 니?
5. 당신의 집은 어디입니까? 따으 네악 프떼아 너으 아에나?
6. 요금이 얼마입니까? 덤라이 뽀만?
7. 예수 믿으십니까? 뵁 쑈어 뻔레아 예수 떼?
8. 지금 예수 그리스도를 영접하시겠습니까?
 아일러으 니 네악 뻔럼 토평얼 쑈어 뻔레아 예수 떼?
9. 다시 뵈겠습니다 쑈 쑈 크니어 머덩 띠엇
10. 한국 말을 할 줄 아느냐고 물을 때 록 쟈 니찌여이 피어싸 크마에 반떼
11. 나는 캄보디아 말을 배우고 있습니다. 크놈 꺄뽕 리은 피어싸 크마에
12. 좀 크게 말씀해 주세요 쑈 니여이 클랑 클랑 반떼
13. 다시 한번 말씀해 주세요 쑈 니여이 므덩 띠엇 반떼
14. 오늘 수고하셨습니다. 어꾼! 썸리업 까 뻔렁 뻔라잉 트워까
15. 괜찮습니다 먼 아이 떼
- 16.아름이 예쁘네요 = 추무허 비루어 나 아주 예뻐요 = 러 나
- 17.잘 생겼네요(남자) = 썸안 여자아이에게 = 목 쓰안
- 18.어디 아프십니까? = 네악 츠 어와이?
 두통이 있습니다 = 츠 꼬발 몸이 좋지 않습니다 = 크놈 츠으
- 11.약을 주세요 쑈 아오이 트남 크놈
 지금 약이 없어요 = 아일로우 니 엇 미은 트남
- 12.제가 당신을 위하여 기도 하겠습니다
 크놈 능 아티탄 썸므락 네악 쑈어 피어싸 꼬레
 매일 기도하세요 쑈 아티탄 로알 툽아이
 예수님을 믿으세요 쑈 쑈어 뻔레아 예수
- 13.당신은 어느 교회에 다니십니까? 네악 떠으 뻔레아 워히어 나?
- 14.교회가 어디에 있습니까? 따으 뻔레아 예수 꼬리스 워히어 미은 너으 아에나?
- 15.예수 믿으십니까? 뵁 쑈어 뻔레아 예수 떼?
- 16.복사하는 가게가 어디있어요? 따으 항 터엇뽀롱 미은 너으 아에나?
- 17.지도 파는 가게가 어디있어요? 따으 항 파앤띠 미은 너으 아에나?
- 18.성경책 가게는 어디 있어요? 따으 항 뻔레아 꺄뽀이 미은 너으 아에나?

물건을 살 때 쓰는 캄보디아어

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. 시장은 어디에 있습니까? | 따으 프싸 너으 아에나? |
| 2. 무엇을 찾으십니까? | 따으 록 어와이? |
| 3. 생수를 사고싶습니다 | 크놈 쩡 떤 떡 |
| 4. 이것은 무엇입니까? | 따으 니 찌어 어와이? |
| 5. 이것은 얼마입니까? | 니 틀라이 뽀만? |
| 6. 너무 비싸요 | 틀라이 나 |
| 7. 깎아 주세요 | 썸 쯔 틀라이 번떼 |
| 8. 거스름 돈 주세요 | 썸 압 루이 |
| 9. 성경책 가게는 어디에 있습니까? | 따으 항 뽀레아 곱뽀이 너으 아에나? |
| 10. 6천5백 리엘입니다 | 뽀람 뽀이 뽀안 뽀람 로이 리엘(리엘) |
| 11. 전부 얼마예요 | 떼앙어 틀라이 뽀만 |
| 12. 이 과일 이름이 무엇이에요? | 플라에처으 니 추무허 어와이? |
| 13. 이 과일의 이름은 투렌입니다 | 플러에처으 니 추무허 투렌 |
| 14. 어떻게 팔아요? | 루어 양 멧? |
| 15. 1kg에 3,000리엘입니다 | 뽀이 끼로 바이 뽀안 리엘 |
| 16. 야채 가게가 어디에 있나요? | 항 번라에 너으 아에아? |
- 한 50미터쯤 가면 우측에 있어요 떠으 뜨렁 뽀러하엘 하썸 마엣 미은 쓰담 다이

❖ 참고단어 : 과일 종류

- | | | |
|---------------------|---------------|-------------|
| ◎고기류: ☆소고기 = 찻꼬 | ☆돼지고기 = 찻찌룩 | ☆닭고기 = 찻모안 |
| ☆생선 = 찻뜨라이 | ☆계란 = 뽀모안 | ☆오리고기 = 찻띠어 |
| ◎과일류: ☆바나나 = 찻익 | ☆망고 = 쓰와이 | ☆두리안 = 투레인 |
| ☆람부탄 = 싸우마우 | ☆망고스팀 = 몽콧 | ☆파파야 = 르홍 |
| ☆야자 = 동 | ☆용안 = 폴아에니언 | ☆무화과 = 르위와 |
| ◎야채류: ☆양파 = 크덤바랑 | ☆파 = 슬락고덤 | ☆상추 = 찻랏 |
| ☆오이 = 뜨러써 | ☆양배추 = 쓰베이끄다웁 | ☆당근 = 까룻 |
| ◎쏘스류(고리엣): ☆설탕 = 쓰거 | ☆간장 = 떡씨유 | ☆된장 = 떡씨응 |
| ☆고추장 = 떡 | ☆머데이 | ☆소금 = 엄쁠 |
| ☆고추 = 머데이 | ☆후추 = 머렛 | ☆마늘 = 크덤쏘 |
| ◎음료수: ☆커피 = 까페이 | ☆오렌지쥬스 = 떡끄로웃 | ☆우유 = 떡떠구 |

- ◎계산해 주세요 썸 곳 루이 평(썸 위까이 밧 평)
 ◎영수증을 주세요 아오이 크놈 차익 반떼

식당, 음식주문 시 캄보디아어

1. 이 부근에 음식점이 있습니까? 따으 미은 포제니이탄 너으 쫓 니 떼?
2. 어서오세요 쏘 쓰와 꼬 또는 쏘 언쫘 쫘
3. 몇 분이세요? 미은 머누 뿐만
4. 무엇을 드시겠습니까? 따으 남 머흠 아이?
5. 메뉴를 보여주세요 쏘 멀 미누이 번뻏 썬
6. 오늘 맛있는 음식이 뭐 있습니까? 텡아이 니 미은 아하 어워이 총안 떼?
7. 나는 캄보디아 음식을 잘 모릅니다. 크놈 몬 쏘우 쓰꼬알 머흠 크마에 떼

★참고단어 : 아하 크마에 (캄보디아 음식) 아하 꼬레 (한국음식)
 아하 타이 (태국음식) 아하 쫘 (중국음식)
 바이 (밥) 아하 (식사) 남 (먹다)
 놔 끄롤란 (대나무통밥) 아하 텡아이뜨롱 (점심)

☆ 음식주문

1. 새우튀김과 돼지불고기 2접시 주세요 쏘 언쫘 껌쁘 짜언 능 싣 쭈룩 앙 빠짚평
2. 새우튀김과 소불고기 2접시 주세요 쏘 언쫘 껌쁘 짜언 능 싣꼬 앙 빠짚평
3. 새우튀김과 닭구운고기 2접시 주세요 쏘 언쫘 껌쁘 짜언 능 싣 모안 앙 빠짚평
4. 쌀 국수 11그릇 주세요 쏘 언쫘 놔뻏쪽(꾸이띠유) 덩워이 짚평

★참고단어 : 총안 (맛이 있다) 로 짜어 빠라이(맛이 짜다)
 로 짜어 리빙 (맛이 쓰다) 로 짜어 싣 (맛이싱겁다)

5. 생선찌개와 볶음 밥 한 접시 주세요 언짚 쏘 썸라 뜨라이 능 쏘 바이 차 뉘이 짚 평
6. 조미료를 넣지 마세요 껌닥 끌리응 (껌닥지 크놈 아하)
7. 수저 주세요 쏘 아오이 슬랍 빠리어 크놈
8. 젓가락 주세요 쏘 아오이 쩡꺼 크놈
9. 빵 주세요 쏘 아오이 놔 빵
10. 후식은 무엇이 있나요 미은 병아엠 어와이 클라
11. 아가씨, 서비스가 좋아요 쓰라이 크메잉 범으라 러어
12. 음식이 참 맛있네요 머흠 니 총안 나
13. 두부요리와 생선과 소고기 볶음 한 접시씩 주세요 쩌언 아하 따으후 하으이 역 차 싣뜨라이 능 싣꼬 뉘이 짚 평

☆ 참고단어 : 음식 종류

바이 차 (볶음밥) 썸러 싣 모안 (닭고기를 넣어 만든 찌개)
 모안 차 (닭고기 넣어 볶은 음식) 페씨제어 (음료수)
 목러홍 (푼파파야를 생채로 썰어 게ঁ트와 고춧가루, 마늘, 설탕 등을 넣어 만든 음식)
 두부요리 (쩌언 아하 따으후) 머흠 싣 (계란 요리)

호텔에서의 캄보디아어

1. 빈방이 있습니까? 미은 번똥 똥네 떼? 따으 미은 번똥 르 떼?
2. 에어컨이 있습니까? 따으 번똥 누 미은 머썸뜨러찌억 르 떼?
3. 하루 밤에 얼마입니까? 따으 뭇이 욱 틀라이 뽀만 다에?
4. 하루 밤에 13달러입니다. 뭇이 욱 덤바이 돌라
5. 냉장고가 있습니까 따으 번똥 누 미은 뚜떡거 르 떼?
6. 확인 좀 해주세요 썸 쭈어이 차억 멀 번똥 평
7. 방을 먼저 볼 수 있습니까? 따으 여응 아앗 멀 번똥썸 반 떼?
 싸게 해주세요 썸 쭈 틀라이 뽀만
8. 6일 묵을겁니다. 여응 썸리억 뽀라하엘 뽀람 뭇이 텡아이
- 8-1. 6일동안 묵을 예정이에요 썸 쓰낙 너으레아 뽀 뽀람 뭇이 텡아이
9. 이 곳에 서명을 해주세요 썸 메이타 쭈 핫타레카 뜨롱 니 반 떼
10. 201호 열쇠를 주세요. 네잇 뽀로이 뭇이 아오이 꾀사으
11. 방을 바꾸고 싶은데요 썸 뽀도우 번똥 크놈
12. 내방에 TV가 고장이 났어요 뚜루뚜어 번똥 크놈 코잇 하으이
13. 내방에 화장실이 고장이 났어요 번똥딱 코잇 하으이
14. 지금 고쳐주세요 아일러으 니 썸 쭈웁 쭈 아오이 크놈
15. 열쇠를 주세요 썸 아오이 꾀싸 번똥
16. 짐을 올려주세요 썸 쭈오이 러억 아이 웨안 라응
17. 짐을 내려주세요 썸 쭈오이 닷 아이 웨안 쭈

- 계산해 주세요 썸 꾀 루이 평
- 영수증을 주세요 썸 아오이 크놈 차억 반똥

☆ 참고단어

- ☆ 호텔 = 썸따끼어 ☆ 여관(게스트하우스) = 프떼아썸나 ☆ 번똥 = 방
- ☆ 관계대명사(when, who, that, which,) = 다엘 ☆ 침대 = 꼬레 ☆ 물 = 딱
- ☆ 하나 = 뭇이 둘 = 뽀 셋 = 바이 ☆ 기상 = 핑야 ☆ 평반 = 욱망
- ☆ 하루밤 = 뭇이욱 ☆ 냉장고 = 뚜떡거 ☆ 2인실 방 = 뽀 네악 뽀 번똥

기타(가족) 캄보디아어

☆ 가족 (Family)=끄루사

1. 실례지만 자녀가 있습니까? 쏘도 록 미언 쏘 하으이 르 너으
2. 있습니다. 미언 하으이 밧
3. 가족이 몇 명입니까? 미은 쏘만 네악 꾸루사
4. 몇 살 이에요? 따으 네악 아욱 쏘만 하으이
5. 나는 32살입니다. 크놈 아욱 쏘삼 빠 츠남
6. 이것이 무슨 사진이에요? 니 룽털 어와이 능?
이것은 내 가족 사진이에요. 니 룽털 꾸루싸 크놈
이 사진은 몹시 아름답군요. 털 반 싸앗 나
이 분은 누구시지요? 뭇이 네아 니 찌어 노에나?
7. 할아버지 찌따 할머니 찌도은 부모 아오뵝,므다이
남편과부인 빠다이 능 빠로뵝 친구 뿌옥마악
8. 어디 아프십니까? 따으 록 츠으 어워이?
9. 병원에 가봐야겠어요 네악 뜨러으 다에 떠으 문 띠뵝
10. 건강하시기를 바랍니다! 쏘 록 아오이 미언 쏘커 피업 러

☆ 가족관계

- ☆ 할아버지(grand father) 찌따, 따아
- ☆ 할머니(grand mother) 찌도은, 여이어이
- ☆ 아버지(father) 아오뵝, 빠
- ☆ 어머니(mother) 므다이, 마에
- ☆ 남편(husband) 빠다이, 쓰와메이
- ☆ 부인(wife) 빠로뵝
- ☆ 형(elder brother) 병빠로
- ☆ 남동생(younger brother) 빠은빠로
- ☆ 언니, 누나(elder sister) 병쓰라이
- ☆ 여동생(younger sister) 빠은쓰라이
- ☆ 아들(son) 꼬은빠로
- ☆ 딸(daughter) 쏘쓰라이
- ☆ 손자(grandson) 찌으빠로
- ☆ 손녀(granddaughter) 찌으쓰라이
- ☆ 자녀(children) 쏘, 크메잉크메잉
- ☆ 어린이(children) 꼬은

☆ 칭찬(praise) 쏘싸으

- ☆ 예쁘다(pretty) 싸앗, 쏘로
- ☆ 착하다(gentle, kindhearted) 쏘피업, 찌러어
- ☆ 잘생겼다(well happen) 캇미언 러어
- ☆ 귀엽다(lovely) 꾸어 아오이 스롤란
- ☆ 미남(handsome mane) 빠로쏘하
- ☆ 미녀(beautiful lady) 쓰라이싸앗

기타(일상언어) 캄보디아어

☆ 일상언어

왜(why) 하엿 아이	어디(where) 너으 아에나
무엇(what) 아이	언제(when) 빼일 나
얼마나(how much) 틀라이 뽀만(수량)	얼마나(how many) 뽀만(수)
얼마나 오래 걸립니까? 르오 찌어 뽀만	알았습니까? 네악 올 떼?
알았습니다 크놈 올	나는 모르겠습니다 크놈 엇당 떼?
나를 도와 주세요 쏘 쭈오이 크놈	

☆ 기독교 관련 단어

목사 꾸루 꾹뽀	전도사 빼이싸 까감	십자가 처츠깡
천국 탄 쉼어	복음 덤녕 러	찬송가 토아
성경 뽀레아 꾹 빼이	전도 프싸이	종교 싸쓰나
교회 뽀레아 위히어	기도 아티탄	용서 록렝토
사랑 쓰롤란		

☆ 신체

얼굴 목	머리 꼬발	눈 프네익	코 쯔러모
귀 프러찌어	입 모앗	배 뿌어	팔 다이
다리 찌응(쯔)	손 뽀로압 다이		발 뽀로압 쯔

☆ 숫자 (숫자는 5까지 외우고 5+1, 5+2, 5+3, 5+4, 이런식으로 할 것)

0 쏘	1 뽀이	11 덩 뽀이	40 싸에썅
	2 뽀	12 덩뽀	50 하썅
	3 바이	13 덩바이	60 혹썅
	4 부온	14 덩부온	70 찢썅
	5 뽀람	15 덩뽀람	80 바이썅
	6 뽀람 뽀이	16 덩뽀람뽀이	90 까으썅
	7 뽀람뽀	17 덩뽀람뽀	100 뽀이-로이
	8 뽀람바이	20 머 페이	200 뽀 로이
	9 뽀람부온	21 머페이 뽀이	1,000 뽀이 뽀안
10 덩	30 썅썅	10,000 뽀이 먼	

캄보디아 교회의 현실

기독교의 역사는 16C 중엽 포르투갈의 카톨릭 선교사에 의해 시작되었다. 그 때 처음 복음을 받았던 저들은 로알 패밀리였는데 당시 왕의 강력한 반대로 결실을 거두지 못했으며 랑스식민지 시대와 인도차이나 선교의 역사적 기회에도 불구하고 큰 결실이 없었다. 개신교는 1923년 C.M.A. 선교사 “헤롤드 하몬”에 의해 시작되어 1975년 폴포트정권이 들어 설 때까지 많은 교회로 성장했다. 무슬림은 수 세기 전 부터 종족(참족)적인 뿌리가 있었으며 지금은 이 나라 정계에 여러 명이나 진출시켰고 세력이 날로 확장되고 있다. 이곳의 종교는 불교 및 힌두교, 중국종교 등이 있으며 국교는 불교이고(스리랑카로부터 유입) 국왕이 불교의 신봉자이다.

■ 캄보디아의 교계현황

1992년 기독교가 허용되어 선교의 문이 활짝 열려있다.

현재(2008.6) 전국에 가정교회를 포함 약 2,470여 교회가 싹트고 있다.

기독교 방송이 방송되며, 대형집회를 개최하기도 한다.

일반사람들이 기독교에 대하여 배타적이지 않아 매년 25% 증가하고 있다.

■ 교계활동

문맹퇴치, 기술교육, 질병예방교육, 지도자 양성, 학교설립, 매스컴 선교 등 성경학교(신학교)설립 - 지도자 양성(전국에 10여개)

어린이 전도 협회설립 - 어린이 복음 사역과 전문지도자 (교사) 양성

1993년 새로운 크메르 신약 성경이 완성 되어 성경전권이 크메르어로 출간되고 있다.

■ 개신교 통계

전체 교회수 : 2,470개(이중 522개 교회 허가, 1998)

전체 교인수 : 337,250명

교단수(현지교단 포함) : 46개

선교단체 : 45개

캄보디아 전체 마을 13,408개중 교회 있는 마을 2,700개

종교 분포 : 불교-82.52%, 이슬람-3.9%, 기독교-2.5%, 무종교-2%,

힌두교-0.2%, 바하사-0.12%, 유교- 4.5%, 정령숭배-4.15%

교회 평균 교인수 : 74명, 전체목회자수 : 1300명

교회 성장률 : 연평균 9.6%



캄보디아의 역사

앙코르와트와 킬링필드로 알려진 캄보디아의 역사는 참혹한 전쟁과 혼란의 연속이었다. 지금은 그 어지러움의 여파를 달래며 여러 종교의 보이지 않는 싸움이 진행되고 있다.

1. 후난과 첸라 왕국

1세기경 인도의 브라만이었던 까운디냐가 “후난”이라는 나라를 세운데서 캄보디아의 역사는 시작된다. 자연스런 힌두교가 이 지역의 종교가 되었고 6세기경 내분으로 인하여 종속국인 “첸라”왕국에 합병되고 만다. 그 후 첸라는 남쪽의 수첸라와 북쪽의 육첸라로 양분되고 육첸라의 자야바르만 2세에 의해 한나라로 통합되었다. 자야바르만 2세는 수도(왕도)를 현 “씨엠리엵”부근의 톨루오스 지역으로 옮겼는데 이것이 앙코르 문명의 효시가 되었다.

2. 앙코르 왕국

다시 수도를 씨엠리엵 북쪽으로 옮겨 주변국을 복속한 후 거대 제국으로 성장하였다. 12세기에는 정치 문화적으로 최고의 절정기를 맞이하였지만 대규모 공사로 인한 경제파탄에 빠져들고 13세기 이후 소승불교(스리랑카에서 유입)의 유입으로 종교마저도 주류가 바뀌게 된다. 이후 결국 몽고제국 및 태국 베트남의 압박 속에서 이들의 속국으로 전락하고 말았다.

3. 프랑스의 캄보디아 진출

태국과 베트남을 견제하기 위해 캄보디아의 “노로돔 씨하눅”왕은 1862년 베트남을 차지한 프랑스와 보호조약을 체결하였으나 결과적으로 식민 상황에 놓이게 되었다. 프랑스는 각종 자원을 약탈하였고 개발에는 무신경하였다. 그리하여 1930년대 엘리트 계층으로부터 독립의식이 확대되기 시작하였으며 제2차 세계대전 중 일본의 힘을 얻은 씨하눅왕이 캄보디아 독립을 주장하여 결국 프랑스의 지배에서 벗어났다.

4. 독립후 후 캄보디아

1952년 씨하눅 왕은 자신이 스스로 수상이 되어 국제적으로 완전독립과 합법정부로 인정을 받았으며, 중국과의 긴밀한 관계로 경제를 사회주의체제로 전환하게 되었다. 그러나 이후 태국 베트남 미국과의 관계가 급격히 악화되어 경제적인 어려움을 겪게 되었다. 경제원조가 절실한 씨하눅은 미국과의 국교를 재개하려는 상황에 반대파에 의한 구테타로 씨하눅은 쫓겨나고 말았다.

5. 폴팟의 등장과 킬링필드

“크메르공화국”으로 국명을 바꾼후 새 정부는 몇 개월도 못가 부패와 무능으로 국가를 혼란에 빠뜨리고 만다. 한편, 캄보디아 내에 분산되어있던 공산세력인 크메르루즈는 폴팟을 중심으로 세력을 규합하였다. 1975년 “론놀”정권을 무너뜨리고 수도 프놈펜에 입성하였다. 처음에는 국민들은 그들을 환영하였으나 결국 엄청난 결과를 맞이하게 되었다. 철저한 공산화 정책을 실시하여 대도시 주민들을 강제 지방으로 이주시키고 무자비한 색출작업으로 크메르루즈 이념에 반대하는 사람들을 모조리 학살하여 국제사회에 엄청난 파문을 일으켰다. 이후 반대세력의 규합으로 내전이 끊이지 않아 1982년에는 연합정부가 수립되기도 하였다.

6. 캄보디아의 오늘

1993년 유엔의 감시하에 크메르루즈 불참으로 총선이 치러졌으나 어느 세력도 과반수를 얻지 못하였다. 그해 9월 군림하지만 통치하지 않는다는 원칙의 입헌군주제를 명시한 헌법을 공포하였다. 이후 크메르루즈의 폴팟이 죽고 1997년 훈센의 군사 구테타로 정부는 다시 혼란 양상을 띠게 되었다. 그러나 이듬해 치러진 총선에서 훈센파가 결국 승리하고 만다. 현재도 불안한 정국이 지속되고 있다.



캄보디아 국가 정보

1. 캄보디아

- 정식국명 : 캄보디아 왕국(Kingdom of Cambodia)
- 국가형태 : 입헌 군주제
- 국왕 : 노로돔 시하모니,
- 수상 : 훈센(Hun Sen) - 수도 : 프놈펜
- 행정단위 : 21개의 쾃 (우리나라의 도 에 해당)
2개의 직할시, 183개 군



2. 지리

- 위치 : 동쪽으로는 베트남, 서쪽으로는 태국, 남쪽으로는 태국만, 북쪽으로는 라오스와 접해있음 (북위 13°, 동경 105°)
인천에서 프놈펜까지 약 5시간 소요(경유지 제외)되며 시차는 우리나라보다 2시간 느리다(우리나라 12시 → 캄보디아 10시)
- 면적 : 181,040 km²(한반도의 약 80%, 남한의 1.8배)
- 기후 : 열대 몬순(고온다습) 25℃ ~ 40℃로 3,4월이 가장 덥다.
우기(5월 ~ 11월), 건기(12월 ~ 4월), 몬순기 장마(6월 ~ 11월)
- 지형 : 대체적으로 낮고 평탄, 북부와 남서쪽은 산악지형
- 주요자원 : 목재, 보석, 철, 망간, 인산염, 수력
- 토지이용 : 경작지 13%, 영구목초지 11%, 산림 66%, 기타 10%

3. 인구

- 인구수 : 1,424만(프놈펜:140만, 시하눅빌:40만, 바탐방:30만, 시엠립 20만)
- 연령비율 : 0 ~ 14세 45%, 15 ~ 64세 52%, 65세 이상 3%
- 인구 증가율 : 3.0% - 성비 : 여자 1명당 남자 0.94명
- 유아 사망률 : 1,000명당 105명 - 평균수명 : 48.24세
- 주요민족 : 크메르인 90%, 베트남인 5%, 화교 1%, 기타 5%
- 종교 : 테라바타(소승)불교 95%, 기타 5%

4. 교육

- 학제 : 초등 4년 = 중등 3년(초 중등 의무) = 고등 3년 = 대학 4년
- 언어 : 크메르어 (문맹율 : 15세 이상 35%(남 48%, 여 22%, 1990년))

5. 경제

- 국가 총생산 : GDP 36억 8천만 달러(2001년)
- 1인당 GDP 1800 달러 (2008년) - 노동인구 : 250만 ~ 300만
- 주요산업 : 쌀 가공, 어업, 목재, 고무제품, 시멘트, 보석가공
- 주요 농산물 : 쌀, 고무, 옥수수, 야채
- 수출품 : 철, 의류, 고무, 콩, 참깨 - 수입품 : 공산품류
- 환율 : US\$ 1 = CR 4,000 = 1,200원 [∴ 1,000원 → 3,330 Riel 정도]

6. 통신

- 유선전화 : 7,000 회선
- 라디오 방송국 : AM 7개, FM 3개, 단파 3개
- TV 방송국 : 정부채널 1개, 상업방송 4개
- TV 보유대수 : 100만대 (2000년)

7. 교통

- 철도 : 총 연장 603 km
- 도로 : 총 연장 35,769 km
- 수로 : 총 연장 3,700 km
- 공항 : 전국 20 곳



8. 군사

- 육 · 해 · 공 · 지방군 149,000 명

9. 화폐

- 단위 : Riel(R) "리엘"
- 통용 : 캄보디아의 리엘과 태국의 바트
미국의 달러가 자유롭게 통용.
(관광지 중심)
- 달러나 바트로 계산하면 리엘로 거슬러주는 경우가 많다. 환전해서 쓰는 것이 좋다. (은행보다 사설환전소 환율이 비슷하거나 조금 낮다)
- 대부분의 공산품을 수입에 의존하여 가격이 조금 비싸다.
숙박업소는 태국과 비교해서 비슷하거나 조금 비싼 수준이다.



외울 성경말씀

로마서 8:26-28

이와 같이 성령도 우리 연약함을 도우시나니 우리가 마땅히 빌바를 알지 못하나 오직 성령이 말할 수 없는 탄식으로 우리를 위하여 친히 간구하시느니라 마음을 감찰하시는 이가 성령의 생각을 아시나니 이는 성령이 하나님의 뜻대로 성도를 위하여 간구하심이니라 우리가 알거니와 하나님을 사랑하는자 곧 그 뜻대로 부르심을 입은 자들에게는 모든 것이 합력하여 선을 이루느니라

골로새서 4:2-5

기도를 항상 힘쓰고 기도에 감사함으로 깨어 있으라 또한 우리를 위하여 기도하되 하나님이 전도할 문을 우리에게 열어 주사 그리스도의 비밀을 말하게 하시기를 구하라 내가 이것을 인하여 매임을 당하였노라 그리하면 내가 마땅히 할 말로써 이 비밀을 나타내리라 외인을 향하여서는 지혜로 행하여 세월을 아끼라

사도행전 20 : 24

나의 달려갈 길과 주 예수께 받은 사명 곧 하나님의 은혜의 복음 증거하는 일을 마치려함에는 나의 생명을 조금도 귀한 것으로 여기지 아니 하노라

갈라디아서 2:20

내가 그리스도와 함께 십자가에 못 박혔나니 그런즉 이제는 내가 사는 것이 아니요 오직 내 안에 그리스도께서 사시는 것이라 이제 내가 육체 가운데 사는 것은 나를 사랑하사 나를 위하여 자기 자신을 버리신 하나님의 아들을 믿는 믿음 안에서 사는 것이라

사도행전 16:9-10

(9)밤에 환상이 바울에게 보이니 마게도냐 사람 하나가 서서 그에게 청하여 이르되 마게도냐로 건너와서 우리를 도우라 하거늘 (10) 바울이 그 환상을 보았을 때 우리가 곧 마게도냐로 떠나기를 힘쓰니 이는 하나님이 저 사람들에게 복음을 전하라고 우리를 부르신 줄로 인정함이러라

마태복음 16:24

누구든지 나를 따라오려거든 자기를 부인하고 자기 십자가를 지고 나를 따를 것이니라

마태복음 26:39 b

내 아버지여 만일 할 만하시거든 이 잔을 내게서 지나가게 하옵소서 그러나 나의 원대로 마시옵고 아버지의 원대로 하옵소서 하시고

사도행전 8:26

주의 사자가 빌립에게 말하여 이르되 일어나서 남쪽으로 향하여 예루살렘에서 가사로 내려가는 길까지 가라 하니 그 길은 광야라

♣ 사 역 일 지 ♣

2016. 1.20.(수) 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	
오 후	20일 프놈펜 도착 숙소 long thaily 게스트하우스(023-555-1172)

◎ 사역에 임하는 나의 자세

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. 1. 21.(목) 날씨: _____, 온도: _____ °C, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	
오 후	

◎ 사역에 임하는 나의 자세

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. (. 22.(금)) 날씨: _____, 온도: _____ ℃ , 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

22일

10~12시 품병교회 어린이 성경프로그램 수련회사역

품병마을과 고아원아이들대상 율동, 찬양, 찬양대회, 게임(말씀보물찾기)등 어린이 사역



23.6km이동

12~3시 양쓰누얼 최예은 중장기선교사 만남



26.0km이동

4~7시 딱밤(땀방)마을 어린이사역, 노방전도



1.4km이동

숙소도착 경건회 및 예배, 기도회

♣ 사역 일지 ♣

2016. 1. 23.(토) 날씨: _____, 온도: _____ °C, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	23일
오 전	오전 품병고아원 27.1km이동 뽕다속 노방전도 100.6km이동
오 후	오후 캄포트(캄푹) 도착 jack's house 식사 1km이동 숙소 senmonorom 게스트하우스(012-650-330)

◎ 사역에 임하



◎ 사역을 준비

17.5km이동
캄지역 루트교회(맨디목사님)
루트교회 어린이 울동 찬양사역, 성경학교 프로그램 진행

◎ 발견한 나의



♣ 사 역 일 지 ♣

2016. 1. 24.(일) 날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	24일 루트교회에서 주일예배드림(왕상 17:8~16 엘리야와 사르밧과부) 성경학교 프로그램 2차 진행 찬양, 프로그램, 게임 등
오 후	

◎ 사역에 임하

루트교회 교회건립 일손도움

근처의 방앗간 찬양사역, 노방전도

◎ 사역을 준비

happy special pizza에서 저녁식사
숙소 도착

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. 1. 25.(수) 날씨: _____, 온도: _____℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	25일 캄포트 출발 330km이동
오 후	캄퐁툼 master's touch international school 방문 주변마을과 로비오폐 교회 탐방

◎ 사역에 임하는 나의 자세

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. 1. 26.(화) 날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	26일 아침 stungsen 레스토랑 24km이동 로비오폼 교회 근처 축호전도, 성경학교 홍보
오 후	11시반부터 1차 성경학교 진행, 찬양, 율동, 게임 어린이사역 주변마을 탐방 다음날 2차 프로그램, 연극 준비 저녁 arunras 레스토랑 (캄풍통있는동안 계속 이용)

◎ 사역에 임하_____

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. 1.27.(수) 날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
-----	-------

27일

로비오썸 교회 2차 성경학교 진행

마임연극, 말씀찾기, 찬양대회 등등 진행



◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 사역 일지 ♣

2016. / . 28. (목) 날씨: _____, 온도: _____ ℃, 사역지: _____

◎ 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
오 전	28일 프놈펜 이동 프놈펜 대학교 방문, 청소년 대학생위주의 축호전도
오 후	

◎ 사역에 임한

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 20.(수)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 96 장, 장, 장

기 도 : 김혜나

성 경 : 행 1:8 ~ 말씀주제 : 성경의 인도하심

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4.오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . .()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 장, 장, 장

기 도 :

성 경 : ~ 말씀주제 :

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 21.(목)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 199 장, 장, 장

기 도 : 임현리

성 경 : 행 1: ~ 말씀주제 : 성경을 힘입어 전하라

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4.오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . .()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 135 장, 191 장, 장

기 도 : 최용일

성 경 : 행 3: ~ 말씀주제 : 영혼 2주

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 22. (금)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 250 장, 295 장, 장

기 도 : 이진솔

성 경 : 히 5 : ~ 말씀주제 : 아나니아와 삽비라

1. 마음에 화 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4.오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 549 장, 550 장, 장

기 도 : 홍금주

성 경 : 히 9 : ~ 말씀주제 : 네 영혼을 만민에게

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 23.(토)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 305 장, 92 장, 장

기 도 : 양희진

성 경 : 행 8 : ~ 말씀주제 : 가라하니 광야더라

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)
2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)
3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)
- 4.오늘의 기도제목
 - ①
 - ②
 - ③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 장, 장, 장

기 도 :

성 경 : : ~ 말씀주제 :

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?
2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?
3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목
4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. . 24. (주)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 장, 장, 장

기 도 :

성 경 : : ~ 말씀주제 :

제배

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)
2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)
3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)
4. 오늘의 기도제목

- ①
- ②
- ③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. 1 . 24. (주)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 314 장, 312 장, 장

기 도 : 감사악기

성 경 : 2코 10:1 ~ 12장 말씀주제 : 2코 10:1

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?
2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?
3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목
4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 25. (월)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 480 장, 509 장, 장

기 도 : 262사

성 경 : 렘 13 ~ 말씀주제 : 바울과 아나바의 선교

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4. 오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 148 장, 413 장, 412 장 147장

기 도 : 히 11

성 경 : 히 11 ~ 말씀주제 : 욕망에서의 감사 찬양 기쁨

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 26.(화)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 91 장, 94 장, 장

기 도 : 임현지

성 경 : 2817: ~ 말씀주제 : 이누곳에 가득히 전하라

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4.오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 430 장, 288 장, 90 장 240, 497, 498, 374, 301, 441

기 도 : 옥동경

성 경 : 2818: ~ 말씀주제 : 두려워말며 침묵하지 말라

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. 1. 29. (수)

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 493 장, 495 장, 장

기 도 : 목동경

성 경 : 마태 19 : ~ 말씀주제 : 주께 말씀이 임한 입이

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)

2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)

3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)

4.오늘의 기도제목

①

②

③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 412 장, 575 장, 장

기 도 : 황금근

성 경 : 행 21 : ~ 말씀주제 : 주 제국의 이름을 위해

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?

2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?

3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목

4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

♣ 경건의 시간 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 장, 장, 장

기 도 :

성 경 : : ~ 말씀주제 :

1. 마음에 와 닿는 말씀의 내용은 무엇입니까?(느낌)
2. 말씀이 나에게 요구하는 것이 무엇입니까?(적용)
3. 말씀을 통하여 본 나의 사명은 무엇입니까?(소명과 결단)
- 4.오늘의 기도제목

- ①
- ②
- ③

♣ 사역 평가회 ♣

2016. . . ()

Q.T(Quiet Time) / 인도 : 팀장

찬송가 : 장, 장, 장

기 도 :

성 경 : : ~ 말씀주제 :

1. 오늘 사역을 통해서 느낀 점과 깨달은 것이 있다면 무엇인가?
2. 감사한 조건들과 발견한 나의 부족한 점은 무엇입니까?
3. 내일의 사역 계획 및 기도 제목
4. 특별히 전도한 영혼(이름)을 위한 기도

영접자 명부

[illegible]

(통일 40) 주 하나님 지으신 모든 세계 79

C. G. Boberg (1859-1940)
Eng. Trans. and St. 4 by S. K. Hine, 1949

여호와는 크신 하나님이지요
(시 95:3)

O STORE GUD: 11.10.11.10. REF.
Swedish Folk Melody
Arr. by E. A. Edgren

보통으로



1. 주하나 님 지으신 모든 세계 내 마음 속에 그리어 볼 때

아오이 뻘레아 영 크짜 깔 크눔 빅 승 나웃 클랑 어짜 뻘이 싸 곁 록 다 엘 드롱 쌍 다오이 뻘레아 초아



하늘의 별 울려 퍼지는 뇌성 주님의 권능 우주에 찼네

뻘럼 때앙 프꾸어런 능 어 때앙 따라 플르 톨라 크눔 까웃 쿿디 드롱 따엘 스디잉 크눔 펄 때앙어



주님의 높 고위 대하심을 내영혼이 찬양하네

누 찼앗 크눔 프리영 싸 싸으 뻘레아 영 썽꼬루허 드롱 톨 나하나 드롱 톨 어짜



주님의 높 고위 대하심을 내영혼이 찬양하네

누 찼앗 크눔 프리영 싸 싸으 뻘레아 영 썽꼬루허 드롱 톨 나하나 드롱 톨 어짜

(통일 184)

나의 죄를 씻기는

252

R. Lowry, 1876

예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것이요
(요일 1:7)

PLAINFIELD: 7.8.7.8. REF.
R. Lowry, 1876

보통으로



1. 나의 죄를 씻기는 예수피 밖에 없 네

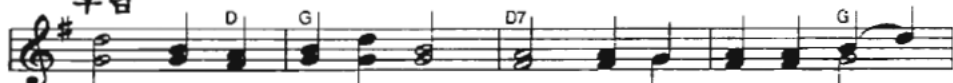
따은 미은 아와이 아잇 리영 밥 평 미은 따에 키음 위 세 뿌레아 예수
 តើ មាន អ្វី អាច លាង ចាប ផង មាន តែ ឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ!



다시 정케 하기도 예수피 밖에 없 네

따은 미은 아와이 덕 독 도웃 평 미은 따에 키 음 위 세 뿌레아 예수
 តើ មាន អ្វី ដោះ ឡូ តូច ប៉ង មាន តែ ឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ!

후렴



예수의 흘린 피 날 희게 하오니

키음 위 세 드롬 반 호우 리은 아오이 스앗 밥 버리 보
 ឈាម វិសេស.. ទ្រង់ បាន ហូរ លាង ឲ្យ ស្អាត ចាប បរិស្ថាន..



귀 하고 귀 하다 예수피 밖에 없 네

뿌레아 드롬 메 따 아 소 다오이 뿌루어 키음 위 세 뿌레아 예수
 ព្រះ ទ្រង់ មេត្តា.. អាសូរ.. ដោយព្រះឈាម វិសេស ព្រះ យេស៊ូ ។

(통일 405)

나 같은 죄인 살리신

305

J. Newton, 1779

너희는 은혜로 구원을 받은 것이라
(엡 2:5)

AMAZING GRACE: 8.6.8.6.
Traditional American Melody
Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로



1. 나 같은 죄인 살리신 주 은혜 놀라워

쁘레아 쏸 어 짜 찌어 썸 뿌이 로어 다일 뿌러우 머누 양 도웃 크눔

● - ព្រះគ្រូណា អស្ចារ្យ... ជា សព្វ ព័រោះ... ដែលប្រោសមនុស្ស យ៉ាង ដ៏ច្រើន



잃었 던 생명 찾 았 고광 명을 얻었 네

뿌이 다음 밧 병 따에 뜨롱 썸루허 꺼 크악 따에 뜨롱 업 롬 아 멘

ពី ដើម បាត់ បង់ តែ ទ្រង់ សង្គ្រោះ... ពី ភ្នាក់ តែ ទ្រង់ អប់រំ ។

A. B. Warner, 1860

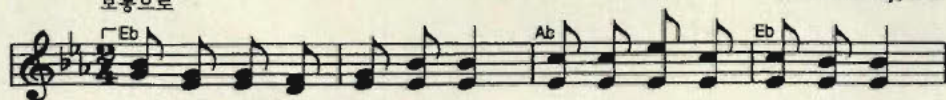
예수 사랑하심을

나도 너희를 사랑하였으니
(요 15:9)

563

CHINA: 7.7.7.7.REF.
W. B. Bradbury, 1862

보통으로



1. 예수 사랑 하심을 성경에서 배웠네

쁘레아 예수 스를 란 크 봄 나 꿈 뽀이 뽀랍 아오이 등 찌악 쯔바

● - **ព្រះ យេស៊ូវ ស្រឡាញ់ ខ្ញុំ ណាស់ គម្ពីរ . . ប្រាប់ ឲ្យ ដឹង ដាក់ ច្បាស់**

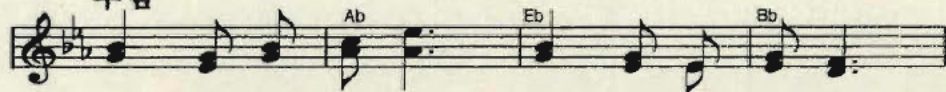


우 리 들 은 약 하 나 예 수 권 세 많 도 다

브레아 짜어 으쌰 네이 크메잉 페앙 라이 위어 트와이 크루언 누 먼 다일 스타이

ព្រះ ជា ម្ចាស់ នៃ ក្មេង កាំង ឡាយ វិជ្ជា យុទ្ធនោះ មិន ដែល ស្គាល់

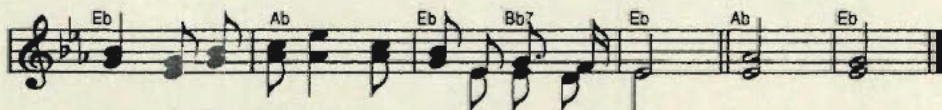
후렴



날 사랑하심 날 사랑하심

쁘레아 예수 스로 란 그 뜨렁 스로 란 나

பு: யேசுஸ் சூழ்ந்து கீ டுங் சூழ்ந்து லுங்



날 사랑 하심 성 경에 쓰 였 네 아 멘

브레아 예수 스로 란 꿈 뵈이 쏴 다잉 양 쯔바 아 멘

